

Dynamo Radio

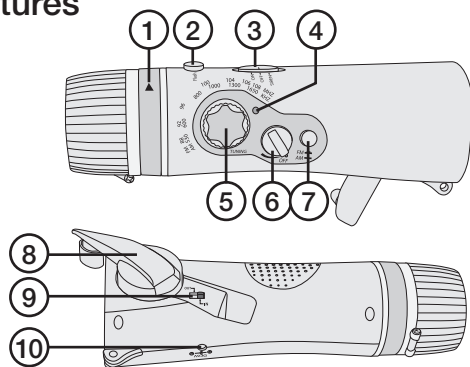
Art.no 38-5273 Model T0004

Please read the entire instruction manual before using the product and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you have any questions regarding technical problems please contact our Customer Services.

Safety

- The battery should be charged when the light from the torch becomes weak.
- If an external charger is used, it must have a 6 V DC output voltage and a 300 mA current (charger sold separately).
Note: The DC connector must have centre-positive (+) polarity.
- Never expose the product to impacts, moisture or high temperature.
- The product should not be taken apart or modified.
- The product should only be repaired by a qualified service technician.

Features



1. [OPEN] Turn in the direction of the arrow to open and change the angle of the torch.
2. [FLASH] Switch for flashing warning light.
3. [ON/ OFF/ SIREN] Switch for torch and siren.
ON: Switches the torch on.
OFF: Switches the torch and siren off.
SIREN: Switches the siren on.
4. Charging indicator - lights when the built-in battery is being charged.
5. [TUNING] Station selector knob for the radio.
6. [OFF] Volume control which also turns the radio off.
7. [AM/FM] Switch for selecting either AM or FM radio bands.
8. Charging crank.
9. Selector switch for charging either the built-in battery (IN) or an external device (OUT).
10. DC 6V – Charger cable socket.

Product description

- Dynamo radio which can easily be charged by winding the crank.
- Built-in, angle-adjustable LED torch.
- Flashing, red warning light and siren.
- Can also be used to charge mobile phones. Comes with charger cable (USB Micro-B).

Operating instructions

Flashing warning light

Press [FLASH] to turn the flashing red LED warning light on or off.

Siren

- Set the [ON/OFF/SIREN] switch to **SIREN** to turn the siren on; set the switch to **OFF** to turn the siren off.
- When the siren is switched on, the torch cannot be used.
- If the siren is switched on when the radio is on, the radio is automatically switched off for as long as the siren sounds.
- The siren and the flashing warning light can be used simultaneously.

Torch

- Set the [ON/OFF/SIREN] switch to **ON** to turn the torch on; set the switch to **OFF** to turn it off.
- The angle of the torch can be adjusted. Turn the knob (1) in the direction of the arrow to alter the angle of the torch.
- Both the radio and the warning light functions can be used when the torch is switched on.

Radio

1. The radio is switched on by turning the [OFF] knob clockwise until it clicks; it is switched off by turning the knob anticlockwise.
2. Select the desired radio band using the [AM/FM] selector. The button should be retracted for AM and extended for FM.
3. Set the desired station using the [TUNING] knob.
4. Adjust the volume using the volume control (6).

Dynamo charging

1. Fold out the charging crank (8). Set the selector (9) under the crank to the **IN** position.
2. Wind the handle at a rate of 1½–2 turns per second. The charging indicator (4) will come on to confirm that the built-in battery is being charged. Do not wind the handle too quickly.

Winding the handle for about 2 minutes (approx 120 turns/minute) corresponds to: Listening to the radio for 10 minutes, using the torch for 30 minutes, sounding the siren for 4 minutes or flashing the warning light for 60 minutes. Charging a mobile phone for 2 minutes will provide around 5 minutes of standby time (with approx 30 seconds talk time).

DC charging

The built-in battery can also be charged using an external electrical battery charger (sold separately).

1. Set the selector switch (9) to the **IN** position. Plug the DC connector of the external charger into the “DC 6V” charger cable socket (10).
2. Note: When charging the battery using an external charger you must ensure that the output voltage is 6 V DC, that the current is 300 mA and that the DC connector has a centre-positive (+) polarity. The charging indicator (4) lights when the built-in battery is being charged. The battery will be fully charged after 3–4 hours. Disconnect the charger when the battery has been charged.

Charging a mobile phone via the charger cable (USB Micro-B)

1. Fold out the charging crank (8).
2. Set the selector (9) under the crank to the **OUT** position.
3. Use the included charger cable to connect the device (phone) you wish to charge to the “DC 6V” socket on the radio (10).
4. Wind the handle 1½–2 turns per second. Do not wind too quickly.
Note: Some mobile phones have a different type of charging port than a USB Micro-B.

Care and maintenance

Clean the product using a soft, moist cloth. Use a mild detergent and never use solvents or strong, abrasive cleaning agents for cleaning as these can damage the product.

Disposal

This product should be disposed of in accordance with local regulations. If you are unsure how to proceed, contact your local authority.

Specifications

Frequency	AM: 530–1650 kHz
	FM: 88–108 MHz

Dynamoradio

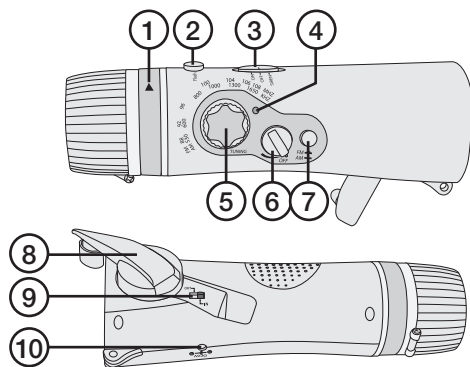
Art.nr 38-5273 Modell T0004

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

Säkerhet

- Ladda batteriet när ficklampan börjar lysa svagt.
- Om du ska använda en extern laddare, måste den ha utspänning 6 V DC, och klara att avge 300 mA (laddare säljs separat).
Obs! DC-kontakten måste ha plus (+) i centrum.
- Utsätt inte produkten för stötar, fukt eller hög temperatur.
- Produkten får inte demonteras eller ändras.
- Produkten får endast repareras av kvalificerad servicepersonal.

Funktioner



- [OPEN] Vrid i pilens riktning för att öppna och vinkla lampan.
- [FLASH] Strömbrytare för blinkande varningsljus.
- [ON/OFF/SIREN] Strömbrytare för ficklampa och siren.
ON: Tänder ficklampan.
OFF: Stänger av ficklampan och sirenen.
SIREN: Aktiverar sirenen.
- Laddningsindikator - lyser när det inbyggda batteriet laddas.
- [TUNING] Stationsinställning för radion.
- [OFF] Volymkontroll med avstängning för radion.
- [AM/FM] Omkopplare för AM/FM-radio.
- Vev för laddning.
- Omkopplare för laddning av inbyggt batteri (IN) eller yttre ansluten enhet (OUT).
- DC 6V - Anslutning för laddningskabel.

Produktbeskrivning

- Dynamoradio - laddas enkelt med en vev.
- Inbyggd, vinklinsbar LED-ficklampa.
- Blinkande, rött varsel ljus och siren.
- Kan även användas som nödladdare till mobiltelefon. Laddkabel (USB Micro-B) medföljer.

Användning

Blinkande varningsljus

Tryck på [FLASH] för att tända eller släcka varningsljuset med blinkande röda LED-lampor.

Siren

- Ställ reglaget [ON/OFF/SIREN] i läge **SIREN** för att aktivera sirenen, ställ reglaget i läge **OFF** för att stänga av sirenen.
- När sirenen ljuder kan inte ficklampan användas.
- Om du använder sirenen vid radiolyssning stängs radion av automatiskt så länge som sirenen ljuder.
- Sirenen och det blinkande varningsljuset kan användas samtidigt.

Ficklampa

- Ställ reglaget [ON/ OFF/ SIREN] i läge **ON** för att tända ficklampan, ställ reglaget i läge **OFF** för att stänga av den.
- Lampan går att vinkla åt sidan. Vrid spärren (1) i pilens riktning och vinkla lampan i önskat läge.
- När ficklampan är tänd kan både radio och varningsljus användas.

Radio

- Slå på radion genom att vrida reglaget [OFF] medurs. Slå av radion genom att vrida reglaget moturs tills ett klickljud hörs.
- Välj önskad våglängd med knappen [AM/FM]. Knappen ska vara intryckt för AM och i yttre läget för FM.
- Ställ in önskad station med reglaget [TUNING].
- Justera volymen med volymkontrollen (6).

Dynamoladdning

- Vik ut veven (8). Under veven finns en omkopplare (9), ställ den i läge **IN**.
- Veva ca 1,5–2 varv/sekund, laddningsindikatorn (4) lyser när det inbyggda batteriet laddas. Veva inte för fort.

2 minuters vevning (ca 120 varv/minut) motsvarar:

Lyssna på radio i 10 minuter eller använda ficklampan i ca 30 minuter eller sirenen i ca 4 minuter eller det blinkande varningsljuset i ca 60 minuter. 2 minuters laddning av mobiltelefon ger ca 5 minuters standby (med ca 30 sekunders samtalstid).

DC-laddning

Det inbyggda batteriet går att ladda med en extern laddare (säljs separat).

- Ställ omkopplaren (9) i läge **IN**. Anslut laddarens DC-kontakt till uttaget "DC 6V" (10).
- Vid laddning med extern laddare måste den ha utspänning 6 V DC, och klara att avge 300 mA. **Obs!** DC-kontakten måste ha plus (+) i centrum. Laddningsindikatorn (4) lyser när det inbyggda batteriet laddas. Batteriet är fullt uppladdat efter 3–4 timmar, ta bort laddaren när laddningen är klar.

Ladda mobiltelefonens batteri via medföljande laddkabel (USB Micro-B)

- Vik ut veven (8).
- Under veven finns en omkopplare (9), ställ den i läge **OUT**.
- Anslut den medföljande laddkabeln till uttaget "DC 6V" (10) och till enheten som ska laddas.
- Veva ca 1,5–2 varv/sekund. Veva inte för fort. **Obs!** Vissa telefoner har annan anslutning än USB Micro-B.

Skötsel och underhåll

Torka av produkten med en lätt fuktad, mjuk trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller starka, slipande rengöringsmedel, det kan skada produkten.

Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

Specifikationer

Radiofrekvens	AM: 530–1650 kHz
	FM: 88–108 MHz

Dynamoradio

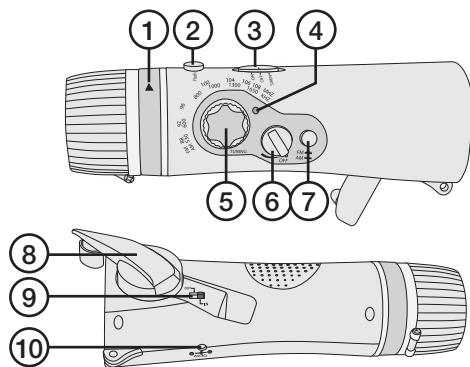
Art. nr. 38-5273 Modell T0004

Les brukerveiledningen nøye før produktet tas i bruk, og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

Sikkerhet

- Batteriene må lades når lommelykten begynner å lyse svakt.
- Hvis man skal bruke ekstern lader, må den ha en utspenning på 6 V DC og avgi 300 mA (lader selges separat). **Obs!** DC-kontakten må ha pluss (+) i sentrum.
- Utsett ikke produktet for fuktighet, regn, støt eller høy luftfuktighet.
- Produktet må ikke demonteres eller forandres på.
- Produktet må kun repareres av kyndig servicepersonell.

Funksjoner



1. [OPEN] Drei i pilens retning for å åpne og vinkle lampen.
2. [FLASH] Strømbryter for blinkende varsellys.
3. [ON/ OFF/ SIREN] Strømbryter for lommelykt og sirene.
ON: Tenner lommelykt.
OFF: Stenger lommelykt og sirene.
SIRENE: Aktiverer sirenen.
4. Ladeindikator – lyser når det innebygde batteriet lades.
5. [TUNING] Stasjonsinnstilling for radioen.
6. [OFF] Volumkontroll med avstenging for radioen.
7. [AM/FM] Omkobler for AM/FM-radio.
8. Sveiv for ladning.
9. Omkobler for ladning av innebygd batteri (IN) eller ytre tilkoblet enhet (OUT).
10. DC 6V – Kontakt for laddningskabel.

Produktbeskrivelse

- Dynamoradio - lades enkelt med en sveiv.
- Innebygd, justerbar LED-lommelykt.
- Sirene og blinkende rødt varslingslys.
- Kan også brukes som nødlader til mobiltelefon. Leveres med ladekabel (USB Micro-B).

Bruk

Blinkende varsellys

Trykk på [FLASH] for å tenne eller slukke varsellys med blinkende røde LED-pærer.

Siren

- Still bryteren [ON/OFF/SIREN] i **SIREN**-modus for å aktivere denne. Still bryteren på **OFF** for å stenge.
- Lommelykten kan ikke brukes når sirenen er aktivert.
- Dersom sirenen brukes mens man lytter på radioen skrur radioen automatisk av så lenge sirenen er aktivert.
- Sirenen og det blinkende varslingslyset kan brukes samtidig

Lommelykt

- Still bryteren [ON/OFF/SIREN] i **ON** for å aktivere lommelykten. Still bryteren på **OFF** for å stenge.
- Lykten kan vinkles sideveis. Drei sperren (1) i pilens retning og lampen kan vinkles i ønsket stilling.
- Når lommelykten er tent kan både radio og varslingslys brukes.

Radio

1. Drei bryteren [OFF] medurs til du hører et klikk. Skru av ved å dreie motsatt vei.
2. Velg ønsket bølgelengde med knappene [AM/FM]. Knappen skal være inntrykket for AM og i ytre stilling for FM.
3. Still inn ønsket stasjon med rattet [TUNING].
4. Juster volumet med volumkontrollen (6).

Dynamolading

1. Bend sveiven ut. Under sveiven er det en omkobler. Denne skal stilles på **IN**.
2. Sveiv med en hastighet på ca. 1,5–2 omdreining/sekund. Ladeindikatoren lyser når det innebygde batteriet lades. Ikke sveiv for raskt.

Sveiving i 2 minutter (ca. 120 o/min) tilsvarer:

At man kan lytte til radio i ca. 10 minutter, bruke lommelykten i ca. 30 minutter, kjøre sirenen i ca. 4 minutter eller det blinkende varsellys i ca. 60 minutter. 2 minutters ladning av mobiltelefon gir ca. 5 minutters standby (med ca. 30 sekunders taletid).

DC-ladning

Det innebygde batteriet kan lades med lader (selges separat).

1. Sett bryteren (9) på **IN**. Laderens DC-plugg kobles til uttak «DC 6V» (10).
2. Ved ladning med ekstern lader må denne ha en utspenning på 6 V DC, og kunne avgi 300 mA. **Obs!** DC-kontakten må ha pluss (+) i sentrum. Ladeindikator – lyser når det innebygde batteriet lades. Etter ca. 3 timer er batteriet fulladet. Fjern laderen når ladningen er fullført.

Ladning av mobiltelefonbatteri med ladekabel (USB-Micro-B)

1. Bend sveiven ut.
2. Under sveiven er det en omkobler. Denne skal stilles på **OUT**.
3. Den medfølgende ladekabelen kobles til uttaket «DC 6V» og til enheten som skal lades.
4. Sveiv med en hastighet på 1,5–2 omdreining/sekund. Ikke sveiv for raskt. **Obs!** Enkelte telefoner har annen plugg enn USB-Micro-B.

Stell og vedlikehold

Rengjør produktet med en myk og lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel ved behov. Unngå å bruke løsemidler og slipende rengjøringsmidler.

Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter. Ved usikkerhet, ta kontakt med lokale myndigheter.

Spesifikasjoner

Radiofrekvens AM: 530–1650 kHz
FM: 88–108 MHz

Dynamoradio

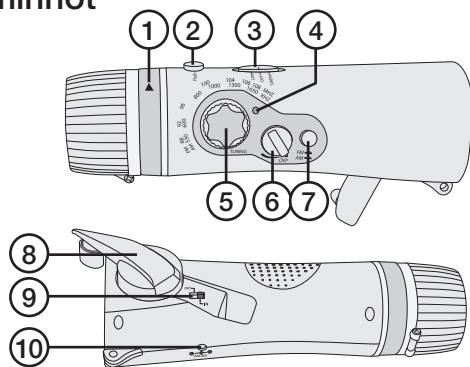
Tuotenro 38-5273 Malli T0004

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

- Lataa akku, kun taskulampun valo heikkenee.
- Jos käytät ulkoista laturia, sen lähtöjännitteen tulee olla 6 V DC ja tulovirran 300 mA (laturi myydään erikseen).
- Huom.!** DC-liittimessä tulee olla plus (+) keskellä.
- Älä altista tuotetta iskuille, kosteudelle tai korkeille lämpötiloille.
- Älä pura tai muuta laitetta.
- Laitteen saa korjata vain valtuutettu huoltoliike.

Toiminnot



- [OPEN] Lampun avaaminen ja kääntäminen – kierrä nuolen suuntaan
- [FLASH] Vilkkuvan varoitusvalon virtakytkin
- [ON/OFF/SIREN] Taskulampun ja sireenin virtakytkin
ON: Taskulampun sytyttäminen
OFF: Taskulampun ja sireenin sammuttaminen
SIREENI: Sireenin aktivointi
- Latauksen merkkivalo – palaa, kun akku latautuu
- [TUNING] Radion kanavahaku
- [OFF] Äänenvoimakkuuden säätö ja radion suljentapainike
- [AM/FM] AM/FM-radiovalitsin
- Latauskampi
- Kiinteän akun (IN) tai ulkoisen liitetyn laitteen (OUT) valitsin
- DC 6V – Latauskaapelin liitäntä

Tuotekuvaus

- Dynamoradio, joka ladataan kätevästi kammien avulla.
- Kiinteä, käännettävä LED-taskulamppu.
- Vilkuva punainen varoitusvalo ja sireeni.
- Tuotetta voidaan myös käyttää matkapuhelimen hätälaturina. Mukana USB Micro-B -latauskaapeli.

Käyttö

Vilkuva varoitusvalo

Sammuta tai sytytä varoitusvalo (vilkkuvat punaiset LED-lamput) painamalla [FLASH].

Sireeni

- Aktivoi sireeni asettamalla valitsin [ON/OFF/SIREN] **SIREN**-asentoon. Sammuta sireeni asettamalla valitsin **OFF**-asentoon.
- Kun sireeni soi, taskulamppua ei voi käyttää.
- Jos käytät sireenia samalla kun kuuntelet radiota, radio sammuu automaattisesti siksi aikaa, kun sireeni soi.
- Sireeniä ja vilkkuvaa varoitusvaloa voi käyttää samanaikaisesti.

Taskulamppu

- Sytytä taskulamppu asettamalla valitsin [ON/OFF/SIREN] **ON**-asentoon. Sammuta taskulamppu asettamalla valitsin **OFF**-asentoon.
- Lamppua voi kääntää sivulle. Kierrä lukitsinta (1) nuolen suuntaan ja käännä lamppua haluamaasi asentoon.
- Kun taskulamppu on päällä, radiota ja varoitusvaloa voidaan käyttää.

Radio

- Käynnistä radio kääntämällä [OFF]-säädintä myötapäivään, kunnes kuulet napsauksen. Sammuta radio kääntämällä säädintä vastapäivään.
- Valitse aallonpituus painikkeella [AM/FM]. Kun painike on alhaalla, valittuna on AM, ja kun painike on ylhäällä, valittuna on FM.
- Valitse radioasema [TUNING]-säätimellä.
- Säädä äänenvoimakkuus äänenvoimakkuuden säätimellä (6).

Dynamolataus

- Taita kampi (8) auki. Kammien alla on valitsin (9). Aseta se **IN**-asentoon.
- Kierrä kampea noin 1,5–2 kierrosta sekunnissa. Latauksen merkkivalo (4) palaa, kun kiinteä akku latautuu. Älä kierrä kampea liian nopeasti. 2 minuutin lataus (n. 120 kierrosta/min) vastaa: 10 minuutin radion kuuntelua, 30 minuutin taskulampun käyttöä, 4 minuutin sireenin käyttöä tai 60 minuutin varoitusvalon käyttöä. 2 minuuttia kestävä matkapuhelimen lataus vastaa n. 5 minuutin valmiustilaa ja n. 30 sekunnin puheaikaa.

DC-lataus

Kiinteän akun voi myös ladata laturilla (myydään erikseen).

- Aseta valitsin (9) **IN**-asentoon. Liitä laturin DC-liitin "DC 6V" -liitäntään (10).
- Jos käytät lataukseen ulkoista laturia, sen lähtöjännitteen tulee olla 6 V DC ja tulovirran 300 mA. **Huom.!** DC-liittimessä tulee olla plus (+) keskellä. Latauksen merkkivalo (4) palaa, kun akku latautuu. Akku latautuu täyteen 3–4 tunnissa. Irrota laturi, kun lataus on valmis.

Matkapuhelimen akun lataus latauskaapelilla (USB Micro-B)

- Taita kampi (8) auki.
- Kammien alla on valitsin (9). Aseta se **OUT**-asentoon.
- Liitä pakkauksen latauskaapeli "DC 6V" -liitäntään (10) ja ladattavaan laitteeseen.
- Kierrä kampea noin 1,5–2 kierrosta sekunnissa. Älä kierrä kampea liian nopeasti. **Huom.!** Kaikissa puhelimissa ei ole USB Micro-B -liitäntää.

Huolto ja ylläpito

Pyyhi tuote kevyesti kostutetulla pehmeällä liinalla. Käytä mietoa puhdistusainetta. Älä käytä vahvoja, hiovia puhdistusaineita tai liuotinaiteita, sillä ne voivat vaurioittaa tuotetta.

Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasi jäteneuvonnasta.

Tekniset tiedot

Radiotaajuudet AM: 530–1650 kHz
FM: 88–108 MHz